

# **Expressive clay portrait evaluation criteria**

## *Pîvanên nirxandina portreya gil a eşkere*

### **Realistic proportion and detail**

Rêjeya rastîn û hûrgulî

The sculpted portrait shows the correct shapes and sizes of the face of a specific person. The person is clearly recognizable and is highly detailed.

Portreya hûrkirî şekil û mezinahiyêñ rast ên rûyê kesek taybetî nîşan dide. Mirov bi zelalî tê naskirin û pir berfireh e.

### **Clay technique**

Teknîka gil

The sculpture is well-crafted, with excellent skin and hair texture. As well, it is strong without being thick and heavy, and does not present a risk of breaking or exploding.

Peyker baş hatiye çekirin, bi tevna çerm û porê xweş e. Di heman demê de, bêyî ku stûr û giran be, bi hêz e û xetereya şkestin û teqînê nabîne.

### **Emotional expression**

îfadeya hestyarî

A specific emotion is clearly expressed in the portrait, and this expression is clearly communicated across the whole of the face.

Di portreyê de hestek taybetî bi zelalî tête diyar kirin, û ev vegotin bi zelalî li seranserê rû tê ragihandin.

## *Ferhenga ji bo portreya gil eşkere*